

Ordinanza che istituisce provvedimenti nei confronti delle persone e delle organizzazioni legate a Osama bin Laden, al gruppo «Al-Qaïda» o ai Taliban

Modifica del 30 marzo 2009

Il Dipartimento federale dell'economia,

visto l'articolo 16 della legge federale del 22 marzo 2002¹ sugli embarghi,
ordina:

I

L'allegato 2 dell'ordinanza del 2 ottobre 2000² che istituisce provvedimenti nei confronti delle persone e delle organizzazioni legate a Osama bin Laden, al gruppo «Al-Qaïda» o ai Taliban è modificato come segue:

Sono modificate le iscrizioni seguenti:

C. Elenco di persone fisiche appartenenti o associate all'organizzazione «Al-Qaïda» (254 persone)

QI.A.137.03. Name: 1: FARAJ 2: FARAJ 3: HUSSEIN 4: AL-SA'IDI

Title: na **Designation:** na **DOB:** 28 Nov. 1980 **POB:** a) Libyan Arab Jamahiriya
b) Gaza c) Jordan d) Palestine **Good quality a.k.a.:** a) Mohamed Abdulla Imad,
born 28 Nov. 1980 in Gaza b) Muhamad Abdullah Imad, born 28 Nov. 1980 in
Jordan c) Imad Mouhamed Abdellah, born 28 Nov. 1980 in Palestine, Domicile:
Viale Bligny 42, Milan, Italy d) Faraj Farj Hassan Al Saadi **Low quality a.k.a.:**
a) Hamza Al Libi b) Abdallah Abd al-Rahim **Nationality:** Libyan **Passport no.:** na
National identification no.: na **Address:** Resident in the United Kingdom since
March 2002 a) Leicester, United Kingdom, (as at Jan. 2009) b) Viale Bligny 42,
Milan, Italy, (under a.k.a. Imad Mouhamed Abdellah) **Listed on:** 12 Nov. 2003
(amended on 31 Jul. 2006, 21 Dec. 2007, 11 Aug. 2008, 30 Jan. 2009, 13 Feb. 2009)
Other information: Sentenced to five years of imprisonment by the Court of first
instance of Milan on 18 Dec. 2006. Sentenced in absentia to five years and ten
months of imprisonment for membership of a terrorist association by the Appeal
Court of Milan, Italy, on 7 Feb. 2008. Resident in the United Kingdom as at Jan.
2009 (since Mar. 2002).

¹ RS 946.231

² RS 946.203

QI.N.215.06. Name: 1: TAHIR 2: NASUF 3: na 4: na

Title: na **Designation:** na **DOB:** a) 4 Nov. 1961 b) 11 Apr. 1961 **POB:** Tripoli, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** a) Tahir Mustafa Nasuf b) Tahar Nasoof c) Taher Nasuf d) Al-Qa'qa e) Abu Salima El Libi f) Abu Rida g) Tahir Moustafa Nasuf h) Tahir Moustafa Mohamed Nasuf **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Libyan **Passport no.:** Libyan passport number RP0178772 **National identification no.:** British National Insurance Number PW548083D **Address:** Manchester, United Kingdom **Listed on:** 7 Feb. 2006 (amended on 30 Jan. 2009, 13 Feb. 2009) **Other information:** ~~na~~ Resident in the United Kingdom as at Jan. 2009.

QI.M.34.01. Name: 1: FAHID 2: MOHAMMED 3: ALLY 4: MSALAM

Title: na **Designation:** na **DOB:** 19 Feb. 1976 **POB:** Mombasa, Kenya **Good quality a.k.a.:** a) ~~Ally~~, Fahid Mohammed Ally b) ~~Msalam~~, Fahad Ally Msalam c) ~~Msalam~~, Fahid Mohammed Ali Msalam d) ~~Msalam~~, Mohammed Ally Msalam e) ~~Musalaam~~, Fahid Mohammed Ali Musalaam f) ~~Salem~~, Fahid Muhamad Ali Salem g) Fahid Mohammed Aly h) Ahmed Fahad i) Ali Fahid Mohammed j) Fahad Mohammad Ally k) Fahad Mohammed Ally l) Fahid Mohamed Ally m) Msalam Fahad Mohammed Ally n) Msalam Fahid Mohammad Ally o) Msalam Fahid Mohammed Ali p) Msalm Fahid Mohammed Ally **Low quality a.k.a.:** a) Usama Al-Kini, ~~Usama~~ b) Mohammed Ally Mohammed c) Ally Fahid M **Nationality:** Kenyan **Passport no.:** a) Kenyan passport number A260592 b) Kenyan passport number A056086 c) Kenyan passport number A435712 d) Kenyan passport number A324812 e) Kenyan passport number 356095 **National identification no.:** Kenyan identity card number 12771069 **Address:** Mombasa, Kenya **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 2 Jul. 2007, 13 Feb. 2009) **Other information:** ~~na~~ Believed to have been involved in the attacks on the United States embassies in Nairobi and Dar es Salaam in Aug. 1998. Reportedly deceased in Pakistan in Jan. 2009.

QI.S.35.01. Name: 1: SHEIKH 2: AHMED 3: SALIM 4: SWEDAN 4: SHEIKH

Title: Sheikh **Designation:** na **DOB:** a) 9 Apr. 1960 b) 9 Apr. 1969 c) 4 Sep. 1969 **POB:** Mombasa, Kenya **Good quality a.k.a.:** a) ~~Ally~~, Ahmed Ally b) ~~Suweidan~~, Sheikh Ahmad Salem Suweidan c) ~~Swedan~~, Sheikh Swedan d) ~~Swedan~~, Sheikh Ahmed Salem Swedan e) Ally Ahmad f) Muhamed Sultan g) Sheik Ahmed Salim Sweden h) Sleyum Salum i) Sheikh Ahmed Salam **Low quality a.k.a.:** a) Ahmed The Tall b) Bahamad c) Sheik Bahamad, ~~Sheik~~ d) Sheikh Bahamadi, ~~Sheikh~~ e) Sheikh Bahamad **Nationality:** Kenyan **Passport no.:** Kenyan passport number A163012 **National identification no.:** Kenyan identity card number 8534714, issued on 14 Nov. 1996 **Address:** na **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 2 Jul. 2007, 21 Dec. 2007, 13 Feb. 2009) **Other information:** Believed to have been involved in the attacks on the United States embassies in Nairobi and Dar es Salaam in Aug. 1998. Reportedly deceased in Pakistan in Jan. 2009.

QI.H.113.03. Name: 1: AZAHARI 2: HUSIN 3: na 4: na
Title: Dr. **Designation:** na **DOB:** 14 Sep. 1957 **POB:** Negeri Sembilan, Malaysia
Good quality a.k.a.: na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Malaysian **Passport no.:** A 11512285 **National identification no.:** 570914-05-5411 **Address:** Taman Sri Pulai, Johor, Malaysia **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 23 Feb. 2009) **Other information:** ~~na~~ Reportedly deceased in 2005.

QI.J.114.03. Name: 1: SALIM Y SALAMUDDIN 2: JULKIPLI 3: na 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** 20 Jun. 1967 **POB:** Tulay, Jolo Sulu, Philippines
Good quality a.k.a.: a) Kipli Sali b) Julkipli Salim **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** ~~na~~ Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 23 Feb. 2009) **Other information:** na

QI.B.117.03. Name: 1: ZULKEPLI 2: BIN MARZUKI 3: na 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** 3 Jul. 1968 **POB:** Selangor, Malaysia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Malaysian **Passport no.:** A 5983063 **National identification no.:** 680703-10-5821 **Address:** Taman Puchong Perdana, Selangor, Malaysia **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 3 May 2004 and on 23 Feb. 2009) **Other information:** ~~na~~ In custody in Malaysia as of Feb. 2008.

QI.M.118.03. Name: 1: NOORDIN 2: ~~MOHD:~~ MOHAMMAD TOP 3: na 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** 11 Aug. 1969 **POB:** Johor, Malaysia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** ~~na~~ Nordin Mohd. Top **Nationality:** Malaysian **Passport no.:** A 9775183 **National identification no.:** 690811-10-5873 **Address:** Kg. Sg. Tiram, Johor, Malaysia **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 23 Feb. 2009) **Other information:** na

QI.Y.126.03. Name: 1: MUKHLIS 2: YUNOS 3: na 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** a) 7 Jul. 1966 b) Approximately 7 Jul. 1966 **POB:** Estimated to be in Lanao del Sur, Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Yunos, Mukhlis b) Saifullah Mukhlis Yunos **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** ~~na~~ Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 9 Sep. 2005 and 23 Feb. 2009) **Other information:** ~~na~~ In custody in the Philippines as of Feb. 2008.

QI.Z.127.03. Name: 1: ZAINI 2: ZAKARIA 3: na 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** 16 May 1967 **POB:** Kelantan, Malaysia **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Ahmad **Nationality:** Malaysian **Passport no.:** A 11457974 **National identification no.:** 670516-03-5283 **Address:** Kota Bharu, Kelantan, Malaysia **Listed on:** 9 Sep. 2003 (amended on 23 Feb. 2009) **Other information:** ~~na~~ In custody in Malaysia as of Feb. 2008.

QI.J.180.04. Name: 1: KHADAFI 2: ABUBAKAR 3: JANJALANI 4: na
Title: na **Designation:** na **DOB:** 3 Mar. 1975 **POB:** Isabela, Basilan, Philippines
Good quality a.k.a.: a) Khadafy Janjalani b) Khaddafy Abubakar Janjalani c) Abu Muktar **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 22 Dec. 2004 (amended on 23 Feb. 2009) **Other information:** ~~na~~ Reportedly deceased in 2006.

QI.S.209.05. Name: 1: JAINAL 2: ANTEL 3: SALI JR. 4: na

Title: na **Designation:** na **DOB:** 1 Jun. 1965 **POB:** Barangay Lanote, Bliss, Isabela, Basilan, the Philippines **Good quality a.k.a.:** a) Abu Solaiman b) Abu Solayman c) Apong Solaiman d) Apung **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Filipino **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Dec. 2005 (amended on 23 Feb. 2009) **Other information:** ~~na~~ Reportedly deceased in 2007.

QI.A.25.01. Name: 1: SHAFIQ 2: BEN MOHAMED 3: BEN MOHAMED 4: AL-AYADI

Title: na **Designation:** na **DOB:** a) 21 Mar. 1963 b) 21 Jan. 1963 **POB:** Sfax, Tunisia **Good quality a.k.a.:** a) Bin Muhammad, Ayadi Chafiq b) Ayadi Chafik, Ben Muhammad c) Aiadi, Ben Muhammad d) Aiady, Ben Muhammad e) Ayadi Shafiq Ben Mohamed f) Ben Mohamed, Ayadi Chafiq g) Chafiq Ayadi h) Chafik Ayadi i) Ayadi Chafiq j) Ayadi Chafik **Low quality a.k.a.:** Abou El Baraa **Nationality:** a) Tunisian b) Bosnia and Herzegovina citizenship withdrawn in Jul. 2006 **Passport no.:** a) Tunisian passport number E 423362 issued in Islamabad, issued on 15 May 1988 , expired on 14 May 1993 b) Bosnia and Herzegovina passport number 0841438, issued on 30 Dec. 1998 , expired on 30 Dec. 2003 **National identification no.:** 1292931 **Address:** a) Helene Meyer Ring 10-1415-80809, Munich, Germany b) b) 129 Park Road, NW8, London, England c) 28 Chaussée de Lille, Mouscron, Belgium d) Last registered address in Bosnia: Street of Provare, No. 20, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina e) Dublin, Ireland **Listed on:** 17 Oct. 2001 (amended on 10 Apr. 2003, 23 Jan. 2004, 26 Nov. 2004, 20 Dec. 2005, 25 Jul. 2006, 31 Jul. 2006, 16 Sep. 2008) **Other information:** The Belgian address is a P.O. Box. Belgian authorities state that this person never resided in Belgium. Reportedly living in Dublin, Ireland. His father's name is Mohamed, his mother's name is Medina Abid. Associated with Al-Haramain Islamic Foundation (listed under permanent reference number QE.A.71.02.).

QI.B.267.09. Name: 1: IBRAHIM 2: ABDUL SALAM 3: MOHAMED 4: BOYASSEER

Title: na **Designation:** na **DOB:** 1961 **POB:** Benghazi, Libyan Arab Jamahiriya **Good quality a.k.a.:** a) Abu Al-Banaan b) Ibrahim Bouisir c) Ibrahim Buisir **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na a) Libyan b) Irish **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Ireland **Listed on:** 4 Feb. 2009 (amended on 13 Mar. 2009) **Other information:** A close associate of Usama Muhammed Awad Bin Laden (listed under permanent reference number QI.B.8.01.). Involved in supporting ~~Al-Qa'ida~~ Al-Qaida (QE.A.4.01.) and ~~Al-Qa'ida~~ Al-Qaida associated groups, including the Libyan Islamic Fighting Group (QE.L.11.01.) and ~~Al-Jihad/ Egyptian Islamic Movement~~ Egyptian Islamic Jihad (QE.A.3.01.), through funding and media relations.

**D. Elenco di enti appartenenti o associati all'organizzazione
«Al-Qaïda» (112 enti)**

QE.A.3.01. Name: EGYPTIAN ISLAMIC AL-JIHAD/EGYPTIAN ISLAMIC MOVEMENT

A.k.a.: **a)** Egyptian Al-Jihad **b)** ~~Egyptian Islamic Jihad~~ **c)** Jihad Group **d)** New Jihad **e)** Al-Jihad **f)** Egyptian Islamic Movement **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 5 Mar. 2009) **Other information:** na

QE.A.4.01. Name: AL-QA'IDA/ISLAMIC ARMY AL-QAIDA

A.k.a.: **a)** «The Base» **b)** Al Qaeda **c)** Islamic Salvation Foundation **d)** The Group for the Preservation of the Holy Sites **e)** The Islamic Army for the Liberation of Holy Places **f)** The World Islamic Front for Jihad Against Jews and Crusaders **g)** Usama Bin Laden Network **h)** Usama Bin Laden Organization **i)** Al Qa'ida **j)** Islamic Army **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 5 Mar. 2009) **Other information:** na

QE.L.11.01. Name: LIBYAN ISLAMIC FIGHTING GROUP

A.k.a.: ~~na~~ LIFG **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 5 Mar. 2009) **Other information:** na

QE.M.12.01. Name: MAKHTAB AL-KHIDAMAT/AL-KIFAH

A.k.a.: ~~na~~ **a)** MAK **b)** Al Kifah **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 6 Oct. 2001 (amended on 5 Mar. 2009) **Other information:** na

QE.R.70.02. Name: REVIVAL OF ISLAMIC HERITAGE SOCIETY (~~RIHS~~)

A.k.a.: **a)** Jamiat Ihia Al-Turath Al-Islamiya **b)** Revival of Islamic Society Heritage on the African Continent **c)** Jamia Ihya ul Turath **d)** RIHS **F.k.a.:** na **Address:** **a)** Pakistan **b)** Afghanistan **Listed on:** 11 Jan. 2002 (amended on 25 Jul. 2006, 5 Mar. 2009) **Other information:** NOTE: Only the Pakistan and Afghanistan offices of this entity are hereby designated

QE.M.89.02. Name: MOROCCAN ISLAMIC COMBATANT GROUP

A.k.a.: **a)** Groupe Islamique Combattant Marocain **b)** GICM **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 10 Oct. 2002 (amended on 5 Mar. 2009) **Other information:** na

QE.T.90.02. Name: TUNISIAN COMBATANT GROUP

A.k.a.: **a)** Groupe Combattant Tunisien **b)** Groupe Islamiste Combattant Tunisien (~~GICT~~) **c)** GICT **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 10 Oct. 2002 (amended on 26 Nov. 2004, 5 Mar. 2009) **Other information:** na

QE.J.115.04. Name: ~~JAMA'AT AL-TAWHID WA'AL-JIHAD (JTJ)~~ Al-Qaida in Iraq

A.k.a.: **a)** ~~al-Zarqawi network~~ AQI **b)** al-Tawhid **c)** the Monotheism and Jihad Group **d)** Qaida of the Jihad in the Land of the Two Rivers **e)** Al-Qaida of Jihad in the Land of the Two Rivers **f)** The Organization of Jihad's Base in the Country of the Two Rivers **g)** The Organization Base of Jihad/Country of the Two Rivers **h)** The Organization Base of Jihad/Mesopotamia **i)** Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn **j)** Tanzeem Qa'idat al Jihad/Bilad al Raafidaini **k)** Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad **l)** JTJ **m)** Islamic State of Iraq **n)** ISI **o)** al-Zarqawi network **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 18 Oct. 2004 (amended on 2 Dec. 2004, 5 Mar. 2009)

Other information: na

QE.L.97.03. Name: LAJNAT AL DAAWA AL ISLAMIYA (~~LDI~~)

A.k.a.: ~~na~~ LDI **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 20 Feb. 2003 (amended on 5 Mar. 2009) **Other information:** na

QE.A.98.03. Name: ANSAR AL-ISLAM

A.k.a.: **a)** Devotees of Islam **b)** Jund al-Islam **c)** Soldiers of Islam **d)** Kurdistan Supporters of Islam **e)** Supporters of Islam in Kurdistan **f)** Followers of Islam in Kurdistan **g)** Kurdish Taliban **h)** Soldiers of God **i)** Ansar al-Sunna Army **j)** Jaish Ansar al-Sunna **k)** Ansar al-Sunna **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 24 Feb. 2003 (amended on 31 Mar. 2004, 5 Mar. 2009, 18 Mar. 2009) **Other information:** Associated with Al-Qaida (QE.A.4.01.) and Al-Qaida in Iraq (QE.J.115.04). Location: ~~The Kurdish controlled area of northeastern~~ Northern Iraq.

II

La presente modifica entra in vigore il 7 aprile 2009.

30 marzo 2009

Dipartimento federale dell'economia:

Doris Leuthard